

朝陽科技大學  
104學年度第1學期教學大綱

當期課號	3443	中文科名	中日翻譯(一)
授課教師	平澤佳代	開課單位	應用英語系
學分數	2	修課時數	2
修習別	專業選修	開課班級	四年制4年級 A班
類別	一般課程		

本課程與系所培養學生能力指標關聯度

核心能力	能力指標	高度	中度	低度
		關聯	關聯	關聯
第二外語(日文、西班牙文)應用能力	國外觀光客接待	✓		
	中外語言能力具備		✓	
	旅遊實務			✓

本課程培養學生下列知識：

培養學生中翻日、日翻中之基礎能力。 1. 培養學生中翻日之基礎能力 2. 培養學生日翻中之基礎能力 3. 提昇學生的日語知識與翻譯技巧

1. 培養學生中翻日之基礎能力
2. 培養學生日翻中之基礎能力
3. 提昇學生的日語知識與翻譯技巧

This course intends to cultivate students' basic interpreting ability, from Chinese to Japanese and from Japanese to Chinese.

每週授課主題

- 第01週：介紹
- 第02週：應用日文
- 第03週：應用日文
- 第04週：應用日文
- 第05週：應用日文
- 第06週：應用日文
- 第07週：廣告
- 第08週：廣告
- 第09週：期中考
- 第10週：複習
- 第11週：句型翻譯
- 第12週：句型翻譯
- 第13週：句型翻譯
- 第14週：句型翻譯
- 第15週：歌詞
- 第16週：歌詞
- 第17週：整理
- 第18週：期末考

成績及評量方式

平常表現：50%  
期中考：25%  
期末考：25%

證照、國家考試及競賽關係

- 新日本語能力試驗

主要教材

1. 自編教材(自製教材)
2. 書名：實用敬語初級篇 作者：釜淵優子 出版社：大新書局 ISBN：9789866132568 (教科書)

參考資料

本課程無參考資料!

### 建議先修課程

1.實用(二)修完，進階日文

### 教師資料

教師網頁：無

E-Mail：hirakayo@cyut.edu.tw

Office Hour：

分機:4708/7367

[\[關閉\]](#) [\[列印\]](#)

尊重智慧財產權，請勿不法影印。